DE GEBRAUCHSANWEISUNG

COBRA MKNO

C/ Albuñol, par.250
Pol. Ind. Juncaril,
18220 ALBOLOTE (Granada) ESPAÑA
Telf: (+34)958 490 410
Fax: (+34) 958 466 645
info@simasa.com
www.simasa.com

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG 5

2. MASCHINENBESCHREIBUNG 5

2.1 PIKTOGRAMME 6

3. TRANSPORTE 6

4. MONTAGEANLEITUNG 7

4.1 VERPACKUNGSUMFANG 7
4.2 LENKSTANGE MONTIEREN / DÄMPFER ANSCHLIESSEN 7
4.3 LENKSTANGE REGULIEREN 7
4.4 ANTI-VIBRATIONS LENKSTANGE 8
4.5 SCHNITT HEBEN / SENKEN 8
4.6 TRENNSCHEIBE MONTIEREN 9
4.7 EINSTELLUNG DER HINTERACHSE 10

5. SICHERHEITSMASSNAHMEN DES MOTORS 11

6. AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME 12

6.1 WASSERTANK 12
6.2 ZUSATZTANK 12
6.3 INBETRIEBNAHME. EIN- UND AUSSCHALTEN 13
6.4 SCHNEIDEN 14
6.5 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN 14

7. INSTANDHALTUNG 15

7.1 SPANNUNG ODER ERSETZUNG DES ANTRIEBSRIEMEN 15

8. FEHLER- UND STÖRUNGSBEHEBUNGEN 16

9. TECHNISCHE DATEN 17

9.1 LEISTUNG 17

10. GARANTIE 18

11. ERSATZTEILE 18

12. UMWELTSCHUTZ 18

13. ERKLÄRUNG ÜBER LÄRM 18

14. ERKLÄRUNG ÜBER MECHANISCHE VIBRATIONEN 18

GARANTIZERTIFIKAT 19

GARANTIZERTIFIKAT 20

1. EINLEITUNG

Achtung: Lesen und verstehen Sie diese Gebrauchsanweisung bevor Sie mit der Verwendung der Maschine beginnen.

SIMA S.A. bedankt sich herzlich bei Ihnen für Ihren entegen gebrachten Vertauen durch den Kauf des Fugenschneiders Cobra Mekano.

Diese Bedienungsanleitung mit der beiliegenden Kurzanleitung, enthält Anweisungen für die Inbetriebnahme, die Nutzung, die Instandhaltung und falls notwendig, die Reparatur der Trencher. Die Aspekte, welche die Sicherheit und Gesundheit der Benutzer der Maschine während der Ausführung beeinflussen können, werden ebenfalls erwähnt. Falls Sie, die hier erwähnten Anweisungen befolgen und anwenden, wird man ein richtiges Funktionieren und eine einfache Instandhaltung erhalten.

Daher ist die Lektüre dieser Bedienungsanleitung für alle, die für die Nutzung, Instandhaltung oder Reparatur dieser Maschine verantwortlich sein werden, obligatorisch.

Wir empfehlen Ihnen die Bedienungsanleitung stets an einem leicht zugänglichen Ort aufzubewahren..

2. MASCHINENBESCHREIBUNG

- Die Fugenschneider von SIMA, S.A., sind dazu entworfen und hergestellt um Schnitte mit Diamanttrennscheiben durchzuführen. Sein Einsatzbereich umfasst Beton, Asphalt, Terrazzo und ähnliche Materialien, die mit Diamanttrennscheiben mit hoher Geschwindigkeit bearbeitet werden. Der Vorschub der Fugenschneider werden manuell vom Benutzer vollbracht um die Schnitte zu verwirklichen. Die Trennscheibe wird durch eine genügende Wasserzufuhr abgekühlt. Das Abkühlungswasser wird aus dem Tank des Fugenschneider geliefert, welcher auch direkt mit dem Wasserstromnetz verbindet werden kann.

Jede andere Nutzung, welcher der Maschine gegeben werden kann, wird als ungeeignet und gefährlich betrachtet und ist somit komplet verboten.

- Einer seiner sehr sinnvollen Eigenschaften ist folgende: Höheregulierung durch Lenkrad, welches ein Arretierungssystem verfügt um unvorhergsehene Bewegungen zu verhindern
- Verfügt über einen Wassertank, welcher auch mit dem Wasserstromnetz verbindet werden kann.
- verfügt übert Hauptschalter im Motor.
- Der Fugenschneider ist mit weichen Kautschuk-Räder und Aluminum-Felgen, die mit Doppel-Lager abgedichtet sind, ausgestattet.
- Ausgestattet mit einer Schutzvorrichtung für die Trennscheibe und Abkühlung durch Wasserzufuhr mit regulierbaren Absperrventil.
- Wassertank mit Anschluss für das Wasserstromnetz ausgestattet.
- Die Maschine wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, um die Bewegung der Trennscheibe zu durchführen. Mit Steuerung im Motor integriert
- Die Struktur ist mit einer Pulverbeschichtung aus epoxy-polyester behandelt, welche eine optimale Resistenz der Oberfläche bietet und vorallem hält es korrosionsfrei
- Die Maschine besitzt einen Spritzschutz, welcher das Fliessen des Wassers in der Schneiderichtung verhindert, indem es das Wasser durch die Rückseite der Maschine umleitet.
- Der Fugenschneider besitz ein Richtungsanzeiger um ihn bei den Schnitten zu führen.
- Mit einer flexiblen Antriebsriemen ausgestattet, die Antriebsriemen werden durch eine Schutzhaube von äusseren, beweglichen Teile geschützt.
- Das Chassis verfügt über Greifelemente um das Anheben und Tragen der Maschine zu erleichtern.
- Mit innovative, höhenverstellbare und vibrationsarme Lenkstange. Für mehr Komfort und Einfachkeit beim Bedienen.

2.1 PIKTOGRAMME

Die Piktogramme auf der Maschine enthalten, haben folgende Bedeutung:

- ES IST OBLIGATORISCH SICHERHEITSSCHUHE ZU BENUTZEN.
- ES IST OBLIGATOSCH SCHUTZAUSRÜSTUNGEN ZU BENUTZEN (HELM, SCHUTZBRILLE UND GEHÖRSCHUTZ).
- GEBRAUCHSANWEISUNG LESEN.
- ES IST OBLIGATORISCH HANDSCHUHE ZU BENUTZEN.

ZUTRITT FÜR UNBEFUGTE VERBOTEN. SCHNEIDGEFAHR.

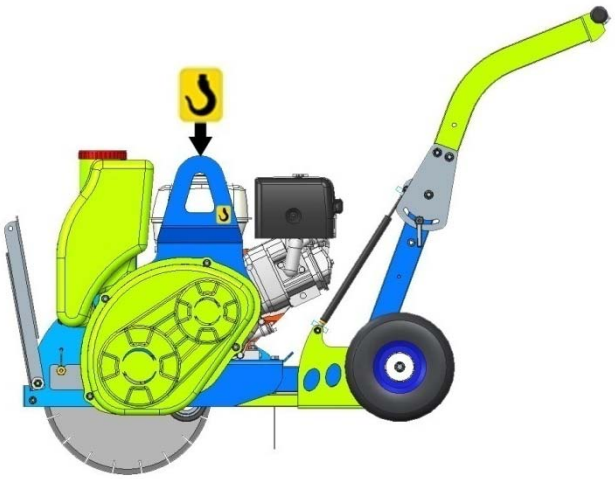
KRANÖSEN ZUR HEBUNG DER MASCHINE.

SCHALLLEISTUNGSPEGEL DER MASCHINE.

3. TRANSPORTE

Im Falle von kurzen Transporte auf regelmässigen Oberflächen, kann der Fugenschneider auf die eigenen Räder manuell geschoben werden, nachdem man die Trennscheibe erhebt hat.

Wenn man bei einem Transport die Maschine erheben muss, besitzt die Maschine einen Haken von dem man Gebrauch machen kann. Dieser Haken erlaubt die Maschine sicher zu transportieren. Sein Gewicht und Dimensione ermöglichen den Einsatz in leichten Fahrzeugen. Die Transportmittel müssen die Sicherheit der Maschine gewährleisten.



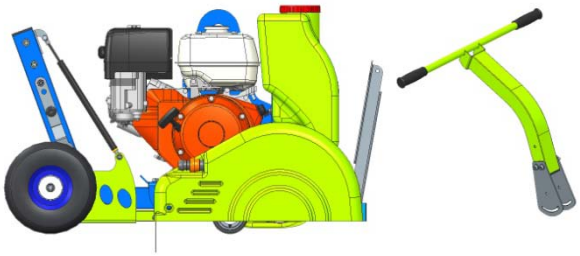
ACHTUNG: Verwenden Sie Kabeln, Ketten oder Aufhängungselemente mit ausreichender Festigkeit für das Gewicht der Maschine (siehe Aufkleber auf Maschine). Bei Senkungen, die Maschine langsam und mit grosser Sorgfalt auf dem Boden stellen um heftige Schläge an der Maschine oder Räder zu vermeiden.. Die Maschine muss an die Stellen, wie auf der Abbildung dargestellt wird, angehoben werden

4. MONTAGEANLEITUNG

4.1 VERPACKUNGSUMFANG

Nach dem Öffnen der Verpackung, wird der Benutzer folgende Komponenten finden:

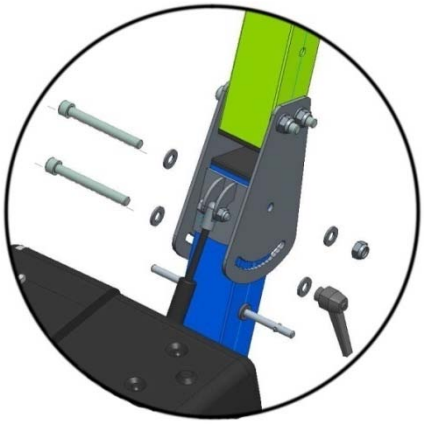
- Maschinen-Struktur
- Lenkstange, nicht montiert.
- Beutel mit Bedienungsanleitung, Garantie und die Gebrauchsanweisung des Motors.



4.2 LENKSTANGE MONTIEREN / DÄMPFER ANSCHLIESSEN

Angesichts der einfachen Montage und aus Logistikgründen, wird die Lenkstange nicht montiert geliefert. Um die Lenkstange zu montieren müssen Sie sie nur mit den Befestigungsschrauben an den ausgehenden Rohr fixieren.

Schliessen Sie den Hubkolben, welcher den Dämpfer betätigen wird, wie auf der Abbildung an.

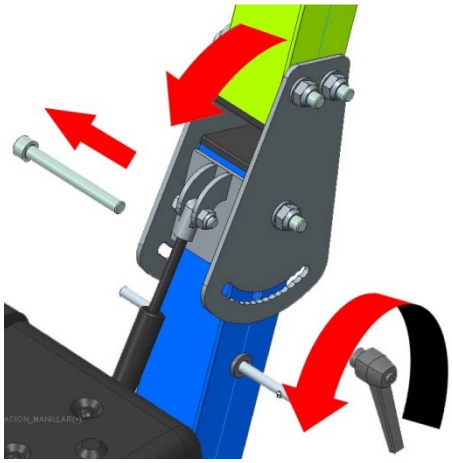


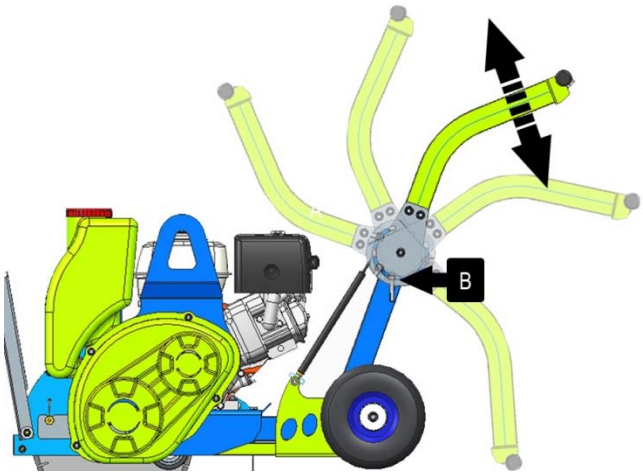
4.3 LENKSTANGE REGULIEREN

Ist die Lenkstange einmal montiert, können Sie die gewünschte Höhe einstellen.

Höhenverstellungs-Prozess der Lenkstange:

1. Lösen und entfernen Sie die Lenkstange B.
2. ziehen Sie die Schraube aus dem Rohr heraus.
3. stellen Sie die Höhe der Lenkstange ein und fügen Sie die Schraube um die Bewegungen zu blockieren.
4. befestigen Sie wieder das Lenkrad.



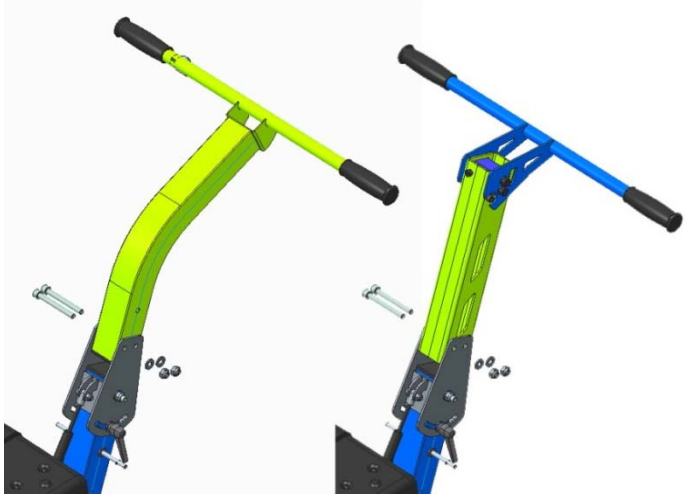


4.4 ANTI-VIBRATIONS LENKSTANGE

Sie können eine Anti-Vibrations Lenkstange (optional) erwerben. Diese Lenkstange reduziert wesentlich die Vibrationen, die von der Maschine emitiert werden. Das Resultat davon sind, Ermüdungen und die Gefahren von Verletzungen durch Vibrationen werden minimiert. Der Handgriff ist auf einem weichen Kautschuk-Silentblöcke montiert, welcher die meisten Vibrationen absorbiert.

Ersetzungsprozess der Lenkstange:

1. Entfernen Sie die Schrauben, die die Lenkstange mit den Flanschen befestigen.
2. Ersetzen Sie die Lenkstange.
3. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an.



4.5 SCHNITT HEBEN / SENKEN

Die Maschine führt die Schnitte nach oben und nach unten durch einen Hebelstossdämpfer mit einer Bewegungs- und Kompressionsblockierung. Der Hebelstossdämpfer kann durch die Schaltknüppel an der Lenkstange betätigt werden.

SCHNITT HEBEN

1. Drücken Sie die Schaltknüppel bis zum Anschlag.
2. Üben Sie auf der Lenkstange druck nach unten aus indem Sie der Maschine helfen.
3. Hören Sie auf die Schaltknüppel zu drücken. Dadurch wird der Hebelstossdämpfer auf die gewünschte Höhe

SCHNITT SENKEN

1. Drücken Sie leicht auf die Schnaltknüppel um zu beobachten wie die Maschine senkt. Während Sie die Schaltknüppel drücken, müssen Sie die Erhebung der Maschine widerstand leisten, damit diese nicht auf den Boden fällt.
2. Damit das Sinken auf die gewünschte Höhe blockiert wird, müssen Sie den Schaltknüppel loslassen.

ACHTUNG: Üben Sie mehrere Male mit der Maschine bevor Sie die Trennscheibe montieren.

ACHTUNG: Wenn Sie die Trennscheibe montiert haben, muss die Senkung sehr vorsichtig durchgeführt werden bis die Trennscheibe zu schneiden anfängt. Hat die Trennscheibe die Oberfläche berührt, drücken Sie die Schaltknüppel bis zum Anschlag damit die Trennscheibe schneller eindringt.

4.6 TRENNSCHEIBE MONTIEREN

Sie werden höhere Leistungen und bessere Ergebnisse erhalten beim Benutzen von geeigneten Trennscheiben je nach Bearbeitungsmaterialien. Die Trennscheiben werden mit Wasser abgekühlt. Die Wassertanks, die der Parallelfugenschneider besitzt, gewährleisten eine genügende Wasserzufuhr.

Vorfahren für die Montage von Trennscheiben:

1. Entfernen Sie den Anschluss des Abkühlungssystem.
2. Lockern Sie die Schraubenmutter der Schutzhaube und klappen sie diese auf. Die Schraubenmutter lockert sich in der gleichen Richtung wie sich die Trennscheibe dreht.
3. Führen Sie zuerst den Einringschlüssel und danach den Montagdorn. Suchen Sie die geeignete Position um es anzuhebeln.
4. Entfernen Sie die Schraube, die Aussenflansch und montieren Sie die Trennscheibe auf die Innenflansch.
5. Montieren Sie wieder die Aussenflansch mit dem Verriegelungsstift, welcher verhindert dass die Trennscheibe auf die Flanschen ausrutscht und ziehen Sie die Schraube an.
6. Setzen Sie den Deckel der Schutzhaube wieder auf.
7. Schliessen Sie den Anschluss des Abkühlungssystems wieder an.

- **Die Schraube wird in der gleichen Richtung, wie sich die Trennscheibe dreht, gelockert.**
- **Arbeiten und starten Sie nie die Maschine ohne die Schutzhaube an die Trennscheibe anzumachen.**
- **Vergewissern Sie sich, dass die Drehrichtung der Trennnscheibe die korrekte ist.** Die Drehrichtung muss mit dem abgebildeten Richtungspfeil auf der Seite der Schutzhaube und auf der Trennscheibe.
- **Überprüfen Sie, dass die Anpassung zwischen Trennscheibe und Flanschen gut ist bevor Sie die Schraubenmutter definitiv anziehen**.

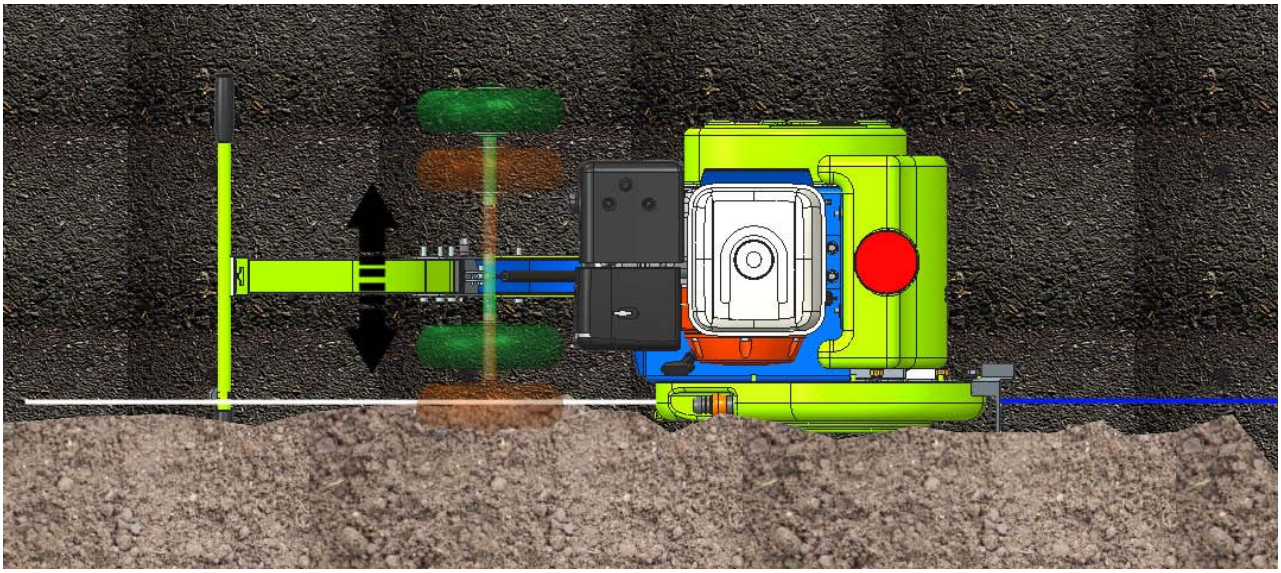
4.7 EINSTELLUNG DER HINTERACHSE

Die Hinterachse kann von links nach rechts bewegt werden, um Hindernisse oder Defekte an der Oberfläche zu vermeiden. Damit wird verhindert das der Vorschub verstopft oder das die Trennscheibe blockiert wird.

Hinterachse regulieren

1. Lockern Sie die Kurbel, welche die Hinterachse blockiert.
2. Schieben Sie die Achse auf die gewünschte Seite und ziehen Sie die Kurbel wieder fest an.

Stellen Sie die Hinterachse so ein, dass es die Stabilität der Maschine gewährleistet wird.



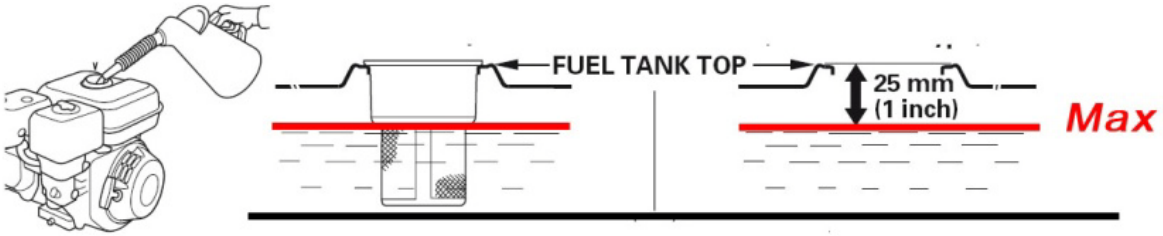
5. SICHERHEITSMASSNAHMEN DES MOTORS

- **Füllen Sie den Kraftstofftank in einen belüfteten Ort. Achten Sie darauf den Kraftstofftank nicht zu überfüllen.**

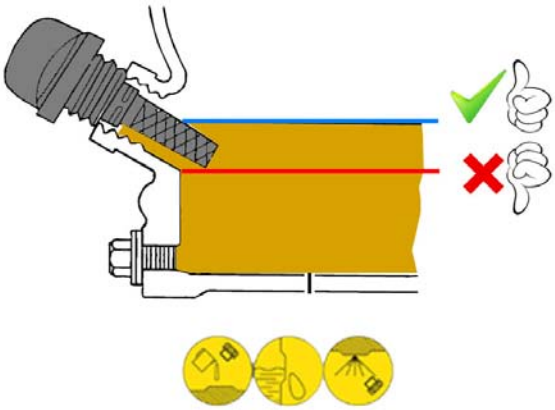
- **. Vermeiden Sie das Einatmen von Dämpfen, welche beim Füllen des Tankes entstehen können.**
- **Vermeiden Sie Kraftstoff zu verschütten und beachten Sie das jedes Mal wenn Sie den Tank füllen. Denn die verschütteten Kraftstoffe und die dadurch entstandenen Dämpfe sind äusserst entflammbar und können sich leicht anzünden.**
- **Falls Sie Kraftstoff verschütten, reinigen Sie es und lassen Sie die Dämpfe auflösen bevor der Motor gestartet wird.**
- **Rauchen Sie nicht während der Füllung des Kraftstofftankes und vermeiden Sie das Auftauchen von Feuer oder Funken, sogar auf dem Bewahrungsort des Kraftstoffes.**
- **Stellen Sie keine entzündlichen Objekten auf den Motor.**
- **Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Kraftstoff.**
- **Erlauben Sie nicht, dass der Motor ohne die notwendige Anleitungen zu kennen, benutzt wird.**
- **Fassen Sie den Motor nicht an und erlauben Sie es niemanden anzufassen, während das Motor noch warm ist. Dies könnte Hautverbrennungen verursachen.**
- **Lassen Sie nicht zu, dass Kinder oder Haustiere sich an den Motor nähern Den Kraftstoff von Kinder fernhalten.**
- **Tanken Sie nicht mit laufender Motor. Rauchen Sie währen dieser Operation nicht und achten Sie darauf auf gut belüfteten Orte zu tanken.**

ACHTUNG: Alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung müssen befolgt werden sowie die Einhaltung von Vorschriften zur Verhütung berufsbedingter Gefahren an jedem Ort.

Die Fugenschneider werden mit gefüllten Öltank geliefert aber ohne Kraftstoff.



Bevor Sie den Motor starten, überprüfen Sie den Ölstand im Kurbelgehäuse. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche und halten Sie den Motor an. Falls es nötig wäre, den Öltank zu füllen, tun Sie das mit dem vom Motorhersteller empfohlenen Öl.



6. AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

6.1 WASSERTANK

Die Fugenschneider, wie das Cobra Mekano Modell, sind mit einem Wassertank ausgestattet um für die Abkühlung der Trennscheibe zu sorgen. Beim Füllen des Tanks, schliessen Sie das Asperrventil für den Wasserzufuhr und öffnen Sie es nur bei Beginn des Schneidens

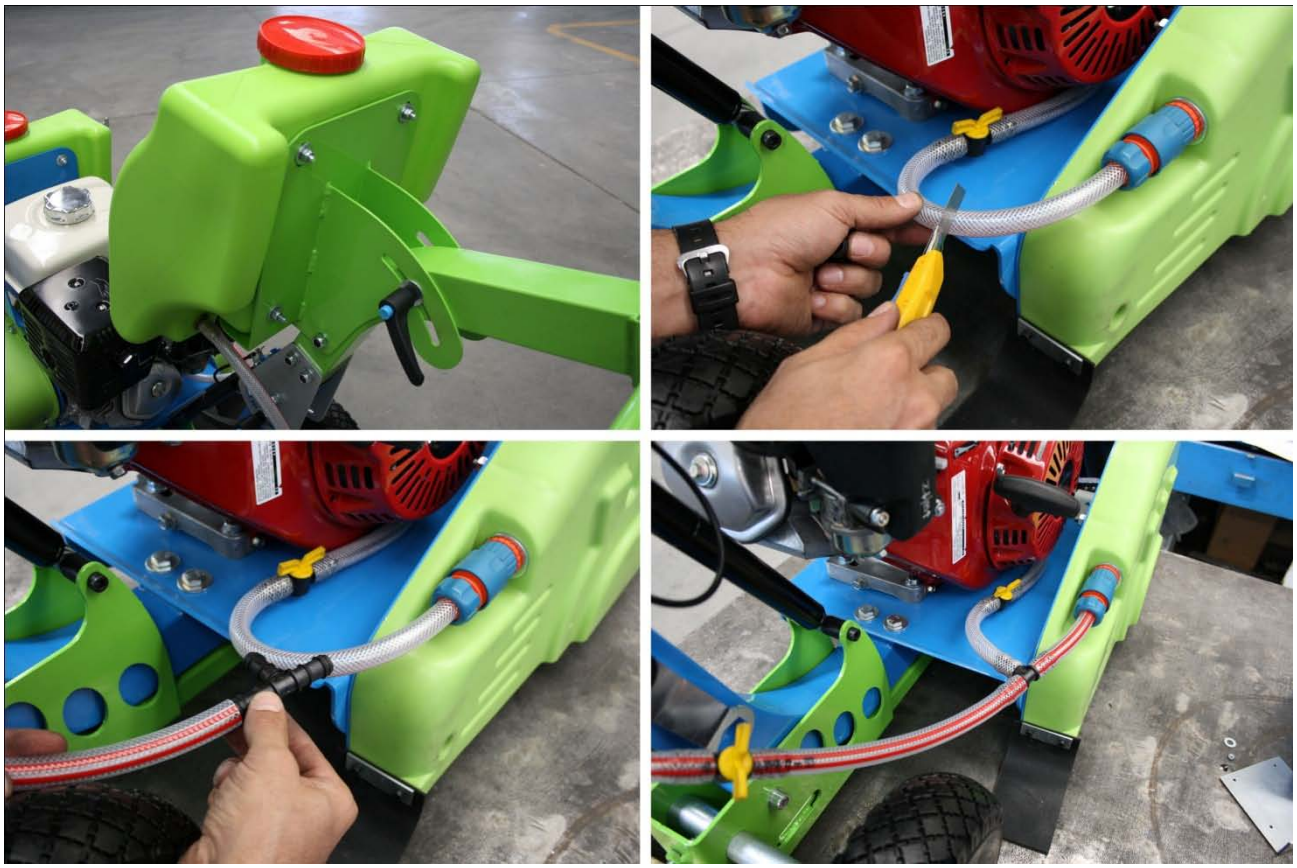
6.2 ZUSATZTANK

Um eine grössere Selbstständigkeit mit dem Wasserzufuhr zu haben, können Sie einen Zusatztank erwerben , welcher auf der Lenkstange montiert werden kann.

Instalationsprozess des Zusatztanks.

1. Montieren Sie den Zusatztank auf der Lenkstange und befestigen Sie ihn mit den Schrauben.
2. Schneiden Sie den Wasserschlauch zwischen den Anschluss und den Absperrventil.
3. Schliessen Sie den neuen Tank, sowie es auf der Abbildung dargestellt wird, an.

SCHLIESSEN SIE IMMER DIE ABSPERRVENTILE BEIM FÜLLEN DES TANKES UM KEIN WASSER ZU VERSCHWENDEN.



NUTZUNG DES ZUSATZTANKS

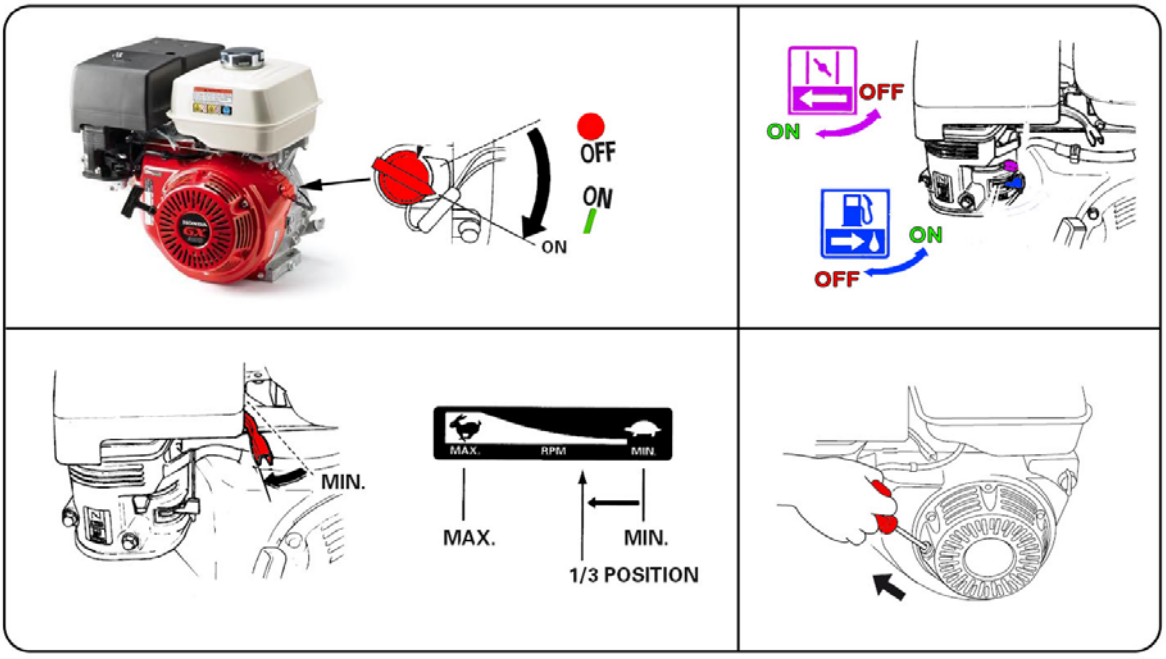
Wenn Sie beide Wassertanks gefüllt haben, schliessen Sie den Absperrvenitl des vorderen Wassertanks zu und verbrauchen das Wasser des Zusatztanks. Falls beide Ventile gleichzeitig geöffnet sind, wird der Zusatztank das Wasser an den vorderen Tank übertragen und somit wird das Wasser verschüttet, da die Deckel nicht versiegelt sind, um einen Vakuum-Effekt zu vollbringen.

6.3 INBETRIEBNAHME. EIN- UND AUSSCHALTEN

Um Motor zu starten, fahren Sie wie folgt vor:

- Erheben Sie die Trennscheibe ein Paar Zentimeter über den Boden.
- Drehen Sie den Motorschalter auf **ON**
- Öffnen Sie das Kraftstoffabsperrventil.
- Schliessen Sie die Starterklappe (Choke). (Nicht notwendig bei hohen Temparaturen des Motors.)
- Setzen Sie den Motorgashebel in leichter Beschleunigungsposition.
- Den Motor mit dem Startergriff starten.
- Lassen Sie den Motor bei niedrigen Drehzahlen warm werden, die Starterklappe öffnen und stellen Sie den Gashebel in der, für die vorhergesehene Arbeit, geeignete Beschleunigungsposition.
- Um den Motor zu stoppen, verlangsamen Sie vollständig und drücken Sie den Motoschalter auf OFF.
- Kraftstoffabsperrventil schliessen.

Für weitere Einzelheiten über die Motoroperationen, finden Sie in der Bedienungsanleitung.



6.4 SCHNEIDEN

Um die Arbeit sicher und einfach ausführen zu können, folgen sie die nächsten Empfehlungen:

1. Starten Sie den Motor mit der Trennscheibe über die Schneidefläche erhoben.
2. Setzen Sie die Maschine mit der Trennscheibe auf die Schneidelinie und senken Sie die den Richtungsanzeiger bis dieser mit der markierten Linie übereinstimmt.
3. Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, öffnen Sie den Hahn des Wassertanks. Die Trennscheibe muss genügend Wasser erhalten um eine perfekte Kühlung zu gewährleisten. Eine schlechte Abkühlung der Trennscheibe führt zu vorzeitigen Schäden und Abnutzungen.
4. Mit dem Motor bei Vollgas, langsam die Trennscheibe senken bis man die gewünschte Schnitttiefe erreicht. Während die Trennscheibe am sinken ist, empfehlen wir, einen leichten Vorschub der Maschine zu geben um einen Doppelbogen der Arbeit von der Trennscheibe zu vermeiden.
5. Nachdem die erforderliche Schnitttiefe erreicht wurde, schieben Sie die Maschine vorwärts auf der vorbestimmten Schnittlinie. Die Vorschubgeschwindigkeit darf nicht höher sein als die Trennscheibe erlaubt in Verhältnis zur Schnitttiefe, Materialhärte sowie die Motorleistung. Falls die Trennscheibe dazu neigt, aus der Schneiderichtung auszugehen, ist durch einen übermässigen Vorschub entstanden und wir müssen die Geschwindigkeit reduzieren.

Versuchen Sie nicht den Schnitt mit heftigen Zerrungen zu korrigieren, da auf der Trennscheibe Verformungen und Schäden auf andere Elementen verursacht werden können.

Um die Maschine zu stoppen, erheben Sie die Trennscheibe um sie von der Schneidefläche ein Paar Zentimenter zu entfernen. Halten Sie die Maschine niemals mit der Trennscheibe im Schnittbereich an.

Wenn durch ein unvorhergesehenes Missgeschick die Maschine im Schnittbereich stecken bleibt, versuchen Sie niemals die Maschine zu starten. Die Maschine muss mit der Trennscheibe über den Schnittbereich gestartet werden.

Diese Maschine, DARF NICHT IM REGEN VERWENDET WERDEN. Immer bei guten Lichtverhältnissen arbeiten.

6.5 SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

- Die Maschine muss von Personen, die mit der Bedienung vertraut sind, verwendet werden.
- Vor dem Starten der Maschine, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Erfüllung der Sicherheitsmassnahmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine in einwandfreiem Zustand und voll funktionsfähig ist.
- Die Maschine nicht starten bevor nicht alle notwendige Schutzmechanismen und Vorkehrungen, mit denen es entwickelt wurde, zusammengebaut sind.
- Benutzen Sie immer genehmigt Schutzprodukte (Handschuhe, Helm, Brille, Stiefel ..)
- Verbieten Sie den Zugriff und Manipulation der Maschine, von Personen, die nicht mit der Maschine vorher vertraut wurden.
- Die Arbeitsbekleidung sollte keine weite oder lose Kleidung sein, die von beweglichen Teilen der Maschine eingeklemmt werden können.
- Wenn Sie die Maschine transportieren wollen, tun Sie das immer mit angehaltenen Motor.
- Bevor Sie den Motor starten, vergewissern Sie sich, dass die Trennscheibe den Boden nicht berührt.
- Die Arbeitsplätze müssen immer gut belüftet werden, da die Abgase giftig sind.
- Achten Sie darauf, vor allem die Abgasanlage des Motors mit funktionierende Maschine nicht zu berühren, da es erreicht hohe Temperaturen sogar wenn es ausgeschaltet ist.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise der beigelegten Betriebsanleitung des Motorenherstellers. Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise der Motorenhersteller in der Betriebsanleitung festgelegt
- Kein Druckwasser für die Reinigung benutzen.
- Am ende jeden Arbeitstages schalten Sie die Maschine aus

SIMA, S.A. macht sich nicht Verantwortlich für die Folgen, die durch unsachgemässige Verwendung dieser Fugenschneider entstehen könnten.

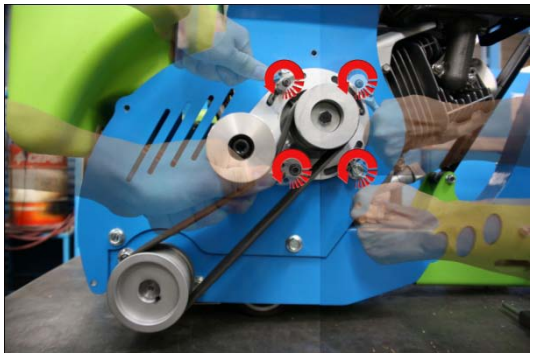
7. INSTANDHALTUNG.

Die Wartungsarbeiten sollten vorzugsweise durch Personen, die mit der Maschine und deren Betrieb vertraut sind, durchgeführt werden.

- Jegliche Arbeiten oder Manipulationen an der Maschine müssen mit ausgeschalteten und abgekühlten Motor durchgeführt werden.
- Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung sowie die des Benzinmotors.
- **Alle 80 Stunden** die Lagerstützen für die Antriebswelle **schmieren**
- **Prüfen Sie den Ölstand** des Motors in horizontaler Position.
- Nur Motoröl, vom Hersteller empfohlen, verwenden.
  Lesen Sie die Gebrauchsanweisung für den Motor für andere Wartungsarbeiten.
- Reinigen Sie die Maschine so oft wie nötig. Im Falle, dass die Maschine Probleme oder Funktionstörungen, lassen Sie die Maschine von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
- Halten Sie die Dämpferstange sauber.
- Achten Sie darauf, die gebrauchten Werkzeuge für die Wartungsarbeiteng zu entfernen.
- Falls die Maschine nicht bedeckt ist, bedecken Sie sie mit einer wasserdichten Plane.
- **Es ist VERBOTEN jede Art von Änderungen an den Maschinenteilen, Komponenten oder Merkmale der Maschine vorzunehmen. SIMA, S.A. macht sich nicht verantwortlich über die Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieser Empfehlungen entstehen können**.

7.1 SPANNUNG ODER ERSETZUNG DES ANTRIEBSRIEMEN

Die Antriebsriemen sind Maschinenelemente, welche durch seine Vewendungen die Spannung verlieren und sich unter dem zulässigen Grenzwert lösen können. Deshalb brauchen sie regelmässig geprüft zu werden, um zu sehen dass die Spannung korrekt ist. Mit Fingerkraft, die Verformung erreicht wird, sollte etwa 8mm ein Pfeil sein.

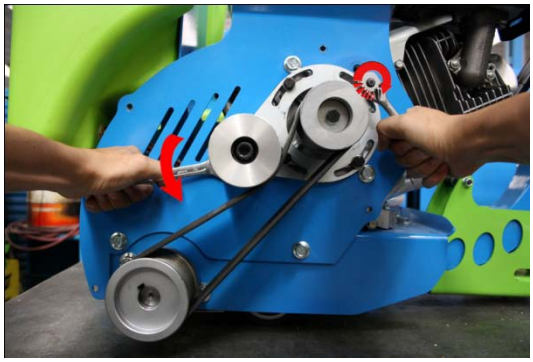


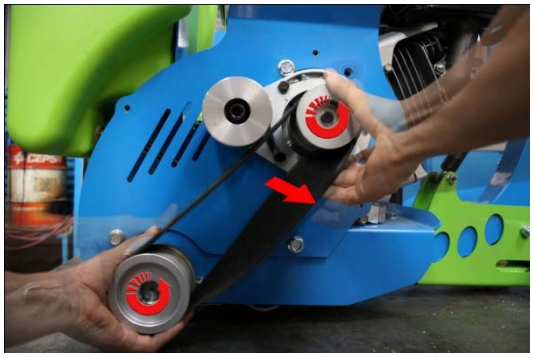
oprimiéndolas con fuerza con los dedos, la deformación que se consiga debe tener aproximadamente una flecha de 8mm

Ebenso können sie mit der normalen Arbeit abgenutzt werden, so dass eine Ersetzung notwendig sein wird, wenn sie beschädigt sind.

Spannprozess der Riemen:

1. Entfernen Sie die Riemenschutzhaube.
2. Lockern Sie die vier Spannungsschraube.
3. Führen Sie einen Einmaulschlüssel in die Flansch und drücken Sie nach unten um zu spannen. Es ist nicht notwendig viel Kraft auszuüben.
4. Ziehen Sie die 4 Spannungsschrauben ohne den Druck auf die Flansch zu lösen.
5. Setzen Sie die Riemenschutzhaube wieder auf.





Ersetzungsprozess der Riemen:

1. Lockern Sie die 4 Spannungsschrauben der Flansch und lasse Sie das Riemen lose.
2. Nähern Sie die Riemen an die Aussenseite der Scheiben. Drehen Sie den Antrieb indem Sie Kraft auf den Riemen nach aussen ausüben, damit es ausgleitet.

WICHTIG: Der Antriebsriemen muss nach einem Arbeitstag von 8 Stunden immer überprüft und gespannt werden. Es ist nachgewiesen, dass nach mehreren Stunden Arbeit, die Antriebsriemen ihre Länge durch Reibungen, Temperatur, Spannung etc. erhöhen.

8. FEHLER- UND STÖRUNGSBEHEBUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht	Alarm für niedrigen Ölstand ist aktiviert.	Mit Öl nachfüllen
	Kraftstoffabsperrventil geschlossen	Kraftstoffabsperrventil öffnen
	Schalter des Motors oder der Maschine in OFF-Position	Schalter des Motors oder der Maschine auf ON-Position stellen
Trennscheibe stoppt im Schnitt oder schneidet nicht	Ungenügende Beschleunigung	Motor maximal beschleunigen
	Ungespannte Riemen	Riemen spannen
	Übermassigen Vorschub	Vorschubgeschwindigkeit verringern
	Unangebrachte Trennscheibe	Eine geeignete Trennscheibe für das entsprechende Material verwenden.
	Niedrige Motorleistung	Motor bei spezialiserten Techniker überprüfen lassen.
Vorzeitigen Verschleiss der Trennscheibe	Ungenügende Abkühlung	Überprüfen, dass die Maschine genügende Wasserzufuhr hat.
	Übermässiger Vorschub	Vorschubgeschwindigkeit verringern.
	Unangebrachte Trennscheibe	Eine geeignete Trennscheibe benutzen.
Vorzeitige Abnutzung der Riemen	Antriebsriemen rutschen durch	Riemen spannen
		Vorschubgeschwindigkeit verringern
		Eine geeignete Trennscheibe für das entsprechende Schneidematerial verwenden.
	Fehlerhafte Ausrichtung der Riemen	Riemen ausrichten

9. TECHNISCHE DATEN

DATEN	COBRA-40 MKNO G13H	COBRA-50 MKNO G13H	COBRA-40 MKNO G14K	COBRA-50 MKNO G14K
MOTOR.	HONDA GX390		KHOLER CH440	
KRAFTSTOFF.	BENZIN		BENZIN	
STARTER	Manual retráctil		Manual retráctil	
MAX. LEISTUNG	13HP/9,6KW		14HP/10,3KW	
R.P.M. MOTOR.	3600		3600	
SCHNITTVORSCHUB	MANUELL		MANUELL	
Ø MAX. PROTECCIÓN .	400mm / 15,7”		400mm / 15,7”	
BLATTAUFNAHME.	25,4mm / 1”		25,4mm / 1”	
TRENNSCHEIBE POSITION.	RECHTS		RECHTS	
WASSERTANK (L)	40 L / 10,56 Gl		40 L / 10,56 Gl	
ABKÜHLUNG TRENNSCHEIBE	BEIDSEITIG		BEIDSEITIG	
NETTOGEWICHT	89 Kg / 196 Lb	91 Kg / 200 Lb	89 Kg / 196 Lb	91 Kg / 200 Lb
TIEFENEINSTELLUNGS-SYSTEM	HEBELSTOSSDÄMPFER		HEBELSTOSSDÄMPFER	
DIMENSIONEN LxBxH mm/ inch.	1380x716x979 54,33x28,18x38,54	1427x716x979 56,18x28,18x38,54	1380x716x979 54,33x28,18x38,54	1427x716x979 56,18x28,18x38,54

9.1 LEISTUNG

Die durchgeführten Leistungs Tests können je nach Schneidematerial, Trennscheiben-Typ oder Benutzer der Maschine variieren.

MODELL	MOTOR	LEISTUNG	SCHNITTLÄNGE	SCHNITTTIEFE FÜR DIE PROBE	TRENNSCHEIBE Ø	SCHNEIDEMATERIAL
COBRA-40 MKNO	HONDA ENGINES	13CV	140 cm/min. 5,51”/min.	10cm 3,93”	400 15,7”	Asfalto
			103 cm/min. 4,05”/min.			Hormigón 375 Kg/cm2
COBRA-40 MKNO	KOHLER.	14CV	140 cm/min. 5,51”/min.	10cm 3,93”	400 15,7”	Asfalto
			103 cm/min 4,05”/min.			Hormigón 375 Kg/cm2

10. GARANTIE

SIMA, S.A. Hersteller von Baumaschinen, verfügt über einen Service-Netzwerk SERVI-SIMA. Die durchgeführten Reparaturen in Garantiezeit von unseren SERVI-SIMA-Netzwerk, sind unter Bedingungen unterzogen, welche das Ziel haben eine hochqualitative Dienstleistung zugewährleisten.

SIMA, S.A. gewährleistet alle seine Produkte gegen jegliche Fabrikationsfehler, die durch in den beigefügten Garantiebedingungen festgelegten Konditionen abgedeckt werden.

Die Garantiebedienungen erlöschen bei Nichterfüllung der entablierten Zahlungsbedienungen.

SIMA S.A. behält sich das Recht vor, seine Produkte ohne Vorankündigungen zu ändern.

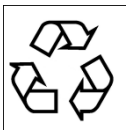
11. ERSATZTEILE

Die verfügbare Ersatzteile für die Fugenschneider von SIMA, S.A. hergestellt, sind auf der Ersatzteile-Liste ausfindig und können durch B2B angezeigt werden.

Um bestimmte Ersatzteile zu bestellen, müssen Sie sich mit der After-Sales-Abteilung von SIMA, S.A. in Verbindung setzen und deutlich die **Artikelnummer**, wie auch das **Modell**, die **Seriennummer** und das **Herstellungsjahr**, welches auf dem Typenschild der Maschine angezeigt wird, angeben.

SIMA, S.A. empfiehlt nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden, da falsche oder fehlerhafte Ersatzteile die Sicherheit beeinträchtigen, sowie zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder zu Totalausfall der Maschine führen können.

12. UMWELTSCHUTZ



Die Rohstoffe werden wiedergewonnen anstatt zu entsorgen. Die Geräte, Zubehör, Verpackung und Flüssigkeiten sollten für eine ökologische Wiederverwendung an seine dazugehörigen Recylingbehälter entsorgt werden. Die Kunststoffteile sind zum Recycling markiert.

EEAG (Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten). Abfälle aus elektronischen Geräten darf man nicht als unsortierter Abfall entsorgen. Bitte entsorgen Sie diese Produkte bei einer Recycling-Sammelstelle. Damit tragen Sie aktiv zum Schutz der Umwelt bei.

13. ERKLÄRUNG ÜBER LÄRM

Schallleistungspegel, die durch die Maschine emitiert wird.	
MODELL	
COBRA-40MKNO G13H	LWA (dBa) 95
COBRA-40MKNO G14K	LWA (dBa) 95

14. ERKLÄRUNG ÜBER MECHANISCHE VIBRATIONEN

Aussetzungsgrad der übertragenen Hand-Arm-Vibrationen:

MODELL	LINKE HAND m/ s²	RECHTE HAND m/ s²
COBRA-40 MKNO G13H	0,00510968383	0,00223113067
COBRA-40 MKNO G14K	0,00510968383	0,00223113067

GARANTIZERTIFIKAT AFTER-SALES-SERVICE

EXEMPLAR FÜR ENDBENUTZER

DATEN DER MASCHINE

Etikett für Nummerschild

DATEN DES KÄUFERS

NAME	
ADRESSE	
PLZ./ORTSCHAFT	
LAND	
Tel:	Fax:
e-mail	
KAUFDATUM	

Unterschrift und Firmenstempel Verkäufer **Unterschrift Kunde**

GARANTIEBEDIENUNGEN

1.) SIMA, S.A. garantiert, dass seine Produkte frei von Herstellungsfehlern sind und übernimmt die Reparaturen der beschädigten Produkten für einen Zeitraum von **1 JAHR** ab Kaufdatum, welcher in dem Garantiezertifikat angegeben sein muss.

2.) Die Garantie deckt ausschliesslich nur die Arbeitskraft und die Reparatur defekter Teile, deren Produkt-Modell und Seriennummer auf dem Garantiezertifikat angegeben werden.

3.) Die Reise-, Aufenthalt-, Unterkunft- und Transportkosten, die für Reparaturen entstehen können, werden vom Kunde übernommen.

4.) Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstanden sind:

a) fehlerhafte Installation, b) unsachgemässe Bedienung oder Überbeanspruchung wie beispielsweise Stürze, Schläge, Unfälle c) Übermässige Spannung oder d) aus anderen Gründe, die nicht an das Produkt angerechnet werden können

5.) Reparaturen, welche durch die Garantie abgedeckt sind, können nur durch SIMA, S.A. oder durch ihr genehmigte Einrichtungen durchgeführt werden. Jedoch trifft die technischen Abteilung die Entscheidung für die Akzeptanz der Reparatur in Garantiezeit.

6.) Diese Garantie erlischt in folgenden Fällen:

a) Veränderung und/oder Manipulation des Garantiezertifikates.

b) Falls Reparaturen, Ersetzungen und/oder Änderungen an den Maschinen vorgenommen wurden durch Personal/Einrichtung, welche keine Genehmigung der technischen Abteilung von SIMA, S.A. hatten.

c) Bei Installationen von Geräten oder Teile, die von SIMA, S.A. nicht homologiert sind.

7.) SIMA S.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, welche durch eine Betriebsstörung des Produktes verursacht wurden. Dazu gehören die Beschwerden, die Transportkosten, die Telefonanrufe und den Verlust von persönlichen und geschäftlichen Eigentum sowie Lohnausfall.

8.) Bei den Motoren, im Falle einer Betriebsstörung während der Garantiezeit, müssen an SIMA's Hauptsitz oder an den Motorenhersteller gesendet werden um die Garantie zu feststellen.

9.) Das Exemplar des Garantiezertefikates für den Hersteller muss innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum an SIMA, S.A. gesendet werden damit Sie sich an der Garantie profitieren können. Um Ihr Garantieanrecht anzufordern, müssen Sie die Rechnung mit dem Verkäufer Stempel und Seriennummer des Produktes einreichen.

SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
18220 ALBOLOTE (GRANADA, SPANIEN)
Tel.: +34 - 958-49 04 10 – Fax: +34 - 958-46 66 45
Herstellung von Baumaschinen

DEUTSCH

GARANTIZERTIFIKAT AFTER-SALES-SERVICE

EXEMPLAR FÜR DEN HERSTELLER

DATEN DER MASCHINE

Etikett für Nummerschild

DATEN DES KÄUFERS

NAMEN	
ADRESSE	
PLZ / ORTSCHAFT	
LAND	
Tel.:	Fax:
e-mail	
KAUFDATUM	

Unterschrift und Firmenstempel Verkäufer **Unterschrift Kunde**

GARANTIEBEDIENUNGEN

1.) SIMA, S.A. garantiert, dass seine Produkte frei von Herstellungsfehlern sind und übernimmt die Reparaturen der beschädigten Produkten für einen Zeitraum von **1 JAHR** ab Kaufdatum, welcher in dem Garantiezertifikat angegeben sein muss.

2.) Die Garantie deckt ausschliesslich nur die Arbeitskraft und die Reparatur defekter Teile, deren Produkt-Modell und Seriennummer auf dem Garantiezertifikat angegeben werden.

3.) Die Reise-, Aufenthalt-, Unterkunft- und Transportkosten, die für Reparaturen entstehen können, werden vom Kunde übernommen.

4.) Es wird keine Gewähr übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstanden sind:

a) fehlerhafte Installation, b) unsachgemässe Bedienung oder Überbeanspruchung wie beispielsweise Stürze, Schläge, Unfälle c) Übermässige Spannung oder d) aus anderen Gründe, die nicht an das Produkt angerechnet werden können

5.) Reparaturen, welche durch die Garantie abgedeckt sind, können nur durch SIMA, S.A. oder durch ihr genehmigte Einrichtungen durchgeführt werden. Jedoch trifft die technischen Abteilung die Entscheidung für die Akzeptanz der Reparatur in Garantiezeit.

6.) Diese Garantie erlischt in folgenden Fällen:

a) Veränderung und/oder Manipulation des Garantiezertifikates.

b) Falls Reparaturen, Ersetzungen und/oder Änderungen an den Maschinen vorgenommen wurden durch Personal/Einrichtung, welche keine Genehmigung der technischen Abteilung von SIMA, S.A. hatten.

c) Bei Installationen von Geräten oder Teile, die von SIMA, S.A. nicht homologiert sind.

7.) SIMA S.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, welche durch eine Betriebsstörung des Produktes verursacht wurden. Dazu gehören die Beschwerden, die Transportkosten, die Telefonanrufe und den Verlust von persönlichen und geschäftlichen Eigentum sowie Lohnausfall.

8.) Bei den Motoren, im Falle einer Betriebsstörung während der Garantiezeit, müssen an SIMA's Hauptsitz oder an den Motorenhersteller gesendet werden um die Garantie zu feststellen.

9.) Das Exemplar des Garantiezertefikates für den Hersteller muss innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kaufdatum an SIMA, S.A. gesendet werden damit Sie sich an der Garantie profitieren können. Um Ihr Garantieanrecht anzufordern, müssen Sie die Rechnung mit dem Verkäufer Stempel und Seriennummer des Produktes einreichen.

SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
18220 ALBOLOTE (GRANADA, SPANIEN)
Tel.:+34 - 958-49 04 10 – Fax:+34 - 958-46 66 45
Herstellung von Baumaschinen

SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.

POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250

18220 ALBOLOTE (GRANADA, SPANIEN)

Telf.: +34 - 958-49 04 10 – Fax: +34 - 958-46 66 45

Herstellung von Baumaschinen